REGLAMENTO (CEE) Nº 1399/93 DEL CONSEJO

de 7 de junio de 1993

relativo a la apertura de contingentes suplementarios para la importación en la Comunidad de determinados productos textiles originarios de algunos países terceros que participen en las ferias comerciales de Berlín de 1993

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 113,

Vista la Decisión 92/625/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1992, sobre la aplicación con carácter provisional de los acuerdos entre la Comunidad Económica Europea y determinados países terceros sobre el comercio internacional de textiles [1],

Visto el Reglamento (CEE) nº 958/93 del Consejo, de 5 de abril de 1993, por el que se establece un procedimiento comunitario para la gestión y supervisión de las restricciones cuantitativas a las importaciones de productos textiles y prendas de vestir originarios de determinados países terceros [2],

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que ya se han concedido contingentes suplementarios para la feria de Berlín en años anteriores para algunos países terceros que exportan productos sujetos a restricciones cuantitativas;

Considerando que el Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la República Popular de China sobre el comercio de productos textiles [3] establece contingentes suplementarios para las ferias comerciales en 1993;

Considerando que por lo tanto es conveniente abrir contingentes suplementarios en 1993 para aquellos otros países terceros;

Considerando que es deseable que las autorizaciones de importación se expidan de conformidad con los requisitos en materia de origen tal como se indican en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 958/93,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Además de los límites cuantitativos para la importación establecidos por el Reglamento (CEE) nº 958/93, se abren con destino a las ferias comerciales de Berlín que se celebrarán en 1993 los contingentes suplementarios enumerados en el Anexo.

Artículo 2

1. Las autoridades competentes de la República Federal de Alemania autorizarán las importaciones, hasta el límite de los contingentes suplementarios mencionados en el artículo 1, únicamente para aquellos contratos que se hayan firmado en Berlín durante las ferias comerciales de Berlín y que sean reconocidos por dichas autoridades como posibles beneficiarios de tales autorizaciones, y siempre que los productos cubiertos por dichos contratos sean embarcados en los países terceros de los cuales son originarios con vistas a su exportación a la República Federal de Alemania después del 15 de octubre de 1993.

2. El plazo de validez de las autorizaciones de importación o de los documentos equivalentes expedidos de conformidad con el apartado 1 no podrá ir más allá del 31 de diciembre de 1994.

3. El total de las cantidades cubiertas por los contratos que hayan sido objeto de una autorización con arreglo al apartado 1 se notificará a la Comisión a más tardar el 31 de diciembre de 1993.

Artículo 3

La importación de productos textiles cubiertos por las autorizaciones expedidas con arreglo al artículo 2 se efectuará sobre la base de las disposiciones relativas al origen que figuran en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 958/93.

Artículo 4

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas.*

Será aplicable a partir del 8 de junio de 1993.

---

[1] DO nº L 410 de 31. 12. 1992, p. 1.
[2] DO nº L 103 de 28. 4. 1993, p. 1.
[3] DO nº L 380 de 31. 12. 1988, p. 1. Acuerdo modificado en último lugar en el canje de notas adjunto al Reglamento (CEE) nº 958/93.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Luxemburgo, el 7 de junio de 1993.

Por el Consejo

El Presidente

M. JELVED

ANEXO

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
1	5204 11 00 5204 19 00	Hilados de algodón sin acondicionar para la venta al por menor	Pakistán Perú	toneladas	66 66
	5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90				
	5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90				
	ex 5604 90 00				
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00	Tejidos de algodón, que no sean tejidos de gasa de vuelta, con bucles de la clase esponja, cintas, terciopelos, felpas, tejidos rizados, tejidos de chenilla o felpilla, tules y tejidos de mallas anudadas	Perú	toneladas	74

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
2 *(cont.)*	5208 21 10				
	5208 21 90				
	5208 22 11				
	5208 22 13				
	5208 22 15				
	5208 22 19				
	5208 22 91				
	5208 22 93				
	5208 22 95				
	5208 22 99				
	5208 23 00				
	5208 29 00				
	5208 31 00				
	5208 32 11				
	5208 32 13				
	5208 32 15				
	5208 32 19				
	5208 32 91				
	5208 32 93				
	5208 32 95				
	5208 32 99				
	5208 33 00				
	5208 39 00				
	5208 41 00				
	5208 42 00				
	5208 43 00				
	5208 49 00				
	5208 51 00				
	5208 52 10				
	5208 52 90				
	5208 53 00				
	5208 59 00				
	5209 11 00				
	5209 12 00				
	5209 19 00				
	5209 21 00				
	5209 22 00				
	5209 29 00				
	5209 31 00				
	5209 32 00				
	5209 39 00				
	5209 41 00				
	5209 42 00				
	5209 43 00				
	5209 49 10				
	5209 49 90				
	5209 51 00				
	5209 52 00				
	5209 59 00				
	5210 11 10				
	5210 11 90				
	5210 12 00				
	5210 19 00				
	5210 21 10				
	5210 21 90				
	5210 22 00				
	5210 29 00				
	5210 31 10				
	5210 31 90				
	5210 32 00				
	5210 39 00				
	5210 41 00				
	5210 42 00				
	5210 49 00				
	5210 51 00				
	5210 52 00				
	5210 59 00				

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
2 *(cont.)*	5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00				
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Camisas y polos o niquis, « T-shirts », prendas de cuello de cisne (que no sean de lana o de pelos finos), camisetas y artículos similares, de punto	Bulgaria India Indonesia Malasia Pakistán Filipinas Singapur Tailandia República Checa República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	71 454 212 94 225 252 70 483 22 22 25
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	« Chandals », jerseys (con o sin mangas), juegos de jerseys abiertos o cerrados (« twinset »), chalecos y chaquetas, (distintos de los cortados y cosidos) « anoraks », cazadoras y similares, de punto	Bulgaria India Malasia Pakistán Filipinas Polonia Rumanía Singapur Tailandia Hungría Vietnam	1 000 piezas	84 252 42 215 169 150 60 73 206 54 20

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Pantalones cortos (que no sean de baño) y pantalones, tejidos, para hombres o niños; pantalones, tejidos, para mujeres o niñas; de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales Partes inferiores de prendas de vestir para deporte con forro, que no sean de las categorías 16 o 29, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	India Indonesia Malasia Filipinas Polonia Rumanía Singapur Sri Lanka Tailandia República Checa Hungría República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	118 131 92 134 125 150 70 116 187 40 80 40 20
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Camisas, blusas, blusas camiseras y camiseras de punto y que no sean de punto, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales para mujeres y niñas	Bulgaria India Indonesia Filipinas Singapur Sri Lanka Tailandia República Checa Hungría República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	42 407 98 99 159 99 82 6 64 6 25
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Camisas y camisetas, que no sean de punto, para hombres y niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	Bulgaria India Indonesia Malasia Pakistán Filipinas Polonia Rumanía Singapur Sri Lanka Tailandia República Checa República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	156 323 218 82 158 102 53 280 90 270 101 38 37 22
9	5802 11 00 5802 19 00 6302 60 00	Tejidos de algodón de bucles de la clase esponja; ropa de tocador o de cocina, que no sea de punto, de bucles de la clase esponja, de algodón	Pakistán	toneladas	233
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Medias, medias-pantalón (« panties »), escarpines, calcetines, salvamedias y artículos análogos de punto, que no sean para bebés, incluidas las medias para varices, distintas de los productos de la categoría 70	Hungría Polonia Rumanía Tailandia	1 000 pares	52 80 400 458

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
14	6201 11 00 6201 12 10 ex 6201 12 90 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Gabanes, impermeables y otros abrigos, incluidas las capas, tejidos, para hombres o niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales (distintos de las « parkas ») (de la categoría 21)	Polonia	1 000 piezas	26
15	6202 11 00 6202 12 10 ex 6202 12 90 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Abrigos, impermeables (incluidas las capas) y chaquetas, tejidos, para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales (distintas de las « parkas ») (de la categoría 21)	India Polonia Rumanía República Checa Hungría República Eslovaca Vietnam	1 000 piezas	124 51 68 25 57 24 20
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Trajes completos y conjuntos, con excepción de los de punto, para hombres y niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales, con excepción de las prendas de esquí Prendas de vestir para deporte con forro cuyo exterior esté realizado con un único tejido, para hombres y niños, de algodon o de fibras sintéticas o artificiales	Polonia	1 000 piezas	22
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Camisetas, « slips », calzoncillos, pijamas y camisiones, albornoces, batas y artículos análogos para hombres o niños, distintos de los de punto Camisetas y camisas, combinaciones o forros, faldillas, bragas, camisones, pijamas, « mañanitas », albornoces, batas y artículos análogos, para mujeres o niñas, distintos de los de punto	Vietnam	toneladas	5
20	6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Ropa de cama, de otra materia distinta del punto	India Pakistán República Checa República Eslovaca	toneladas	294 149 12 12

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41	« Parkas » ; « anoraks » y análogos, distintos de los de punto, lana, algodón o fibras sintéticas o artificiales Partes superiores de prendas de vestir para deporte con forro que no sean de las categorías 16 o 29, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	Filipinas Sri Lanka Tailandia Vietnam	1 000 piezas	286 240 446 30
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Camisones, pijamas, albornoces, batas y artículos análogos de punto, para hombres o niños Camisones, pijamas, « mañanitas », albornoces, batas y artículos análogos, de punto, para mujeres o niñas	Polonia Tailandia	1 000 piezas	80 102
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Vestidos para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	India Filipinas Polonia Rumanía Tailandia	1 000 piezas	383 95 125 48 171
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Faldas, incluidas las faldas-pantalón, para mujeres o niñas	India	1 000 piezas	372
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Trajes-sastre y conjuntos, que no sean de punto, para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales, con excepción de las prendas de esquí Prendas de vestir para deporte con forro cuyo exterior esté realizado con un único tejido, para mujeres o niñas, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	India	1 000 piezas	268

Categoría	Código NC	Designación de la mercancía	Terceros países	Unidades	Cantidades
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Prendas exteriores de deporte (trainings), de punto, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales	Filipinas Rumanía Tailandia	1 000 piezas	287 52 70
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Prendas de trabajo, distintas de las de punto, para hombres o niños Delantales, blusas y otras prendas de trabajo, distintas de las de punto, para mujeres o niñas	República Checa República Eslovaca	toneladas	20 20
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 29 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Ropa de cama, de mesa, de tocador, de antecocina o de cocina, de lino o de ramio, que no sea de punto	República Checa República Eslovaca	toneladas	15 15